



联合国



Distr.  
LIMITED

经济及社会理事会

E/CN.6/1995/L.18  
28 March 1995  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

妇女地位委员会

第三十九届会议

1995年3月15日至4月4日, 纽约

议程项目 6

优先主题

阿尔及利亚、安哥拉、科特迪瓦、\* 古巴、几内亚比绍、  
肯尼亚、马达加斯加、纳米比亚和赞比亚：决议草案

妇女参与农业和农村发展

妇女地位委员会，

回顾大会第47/174号决议、经济及社会理事会第1990/15号和1992/53号决议、妇女地位委员会第34/3号、35/7号、36/5号和37/6号决议，

又回顾《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》<sup>1</sup> 强调妇女在粮食与农业发展和生产以及粮食安全方面的关键作用，并建议设立多部门方案，以增强农村贫穷妇女在粮食和牲畜生产方面的生产能力，从而创造非农场就业机会，并减少妇女工作量，

\* 根据经济及社会理事会各职司委员会会议事规则第69条。

<sup>1</sup> 《审查和评价联合国妇女十年：平等、发展与和平的成就世界会议的报告，内罗毕，1985年6月15日至26日》（联合国出版物，出售品编号：E.85.IV.10），第一章，A节。

95-08764 (c) 280395 280395 290395

参照《内罗毕前瞻性战略》第224至227段和联合国环境与发展会议通过的《21世纪议程》<sup>2</sup>第24章,强调妇女在管理和保护环境以及实现可持续的和公平的发展方面所起作用的重要性,

欢迎1993年世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》,<sup>3</sup>其中强调促使妇女作为推动者和受益者被充分参与发展过程的重要性,

回顾1989年《关于参与发展的阿布贾宣言:妇女在1990年代非洲的作用》的建议,其中指出有必要为农村妇女设计具体的训练方案,其目的在于使妇女在有更多机会接受科技高等教育的全球框架内,发展妇女在农业及包括环境、供水和能源在内的其他领域的技能,

欢迎1992年日内瓦提高农村妇女经济地位问题首脑会议上通过的《声援农村妇女日内瓦宣言》,<sup>4</sup>

回顾1984年关于非洲粮食自给自足和粮食安全的《执行蒙罗维亚非洲经济发展战略的拉各斯行动计划》<sup>5</sup>和《1986-1990年联合国非洲经济复苏和发展行动纲领》,<sup>6</sup>

---

<sup>2</sup> 《联合国环境与发展会议的报告,里约热内卢,1992年6月3日至14日》,第一卷,《会议通过的决议》(联合国出版物,出售品编号: E.93.I.8 和更正)决议一,附件二。

<sup>3</sup> 《世界人权会议的报告,维也纳,1993年6月14日至25日》(A/CONF.157/24)(Part I),第三章。

<sup>4</sup> A/47/308-E/1992/97,附件。

<sup>5</sup> A/S.11/14,,附件一。

<sup>6</sup> 大会 S-13/2 号决议,附件。

考虑到农村地区仍是非洲区域的一个重要部分，农村人口占总人口可能多达 85%，农业部门占内部总产值多达 50%，积极参与的农村妇女占农业生产力的 45% 至 80%，生产的粮食作物多达 80%，

深为关切尽管农村妇女对农村家庭幸福，社区生计和国民经济作出巨大贡献，但其重要作用未获得充分的重视、其参与各级决策过程的程度很低，

意识到必须确认在农业、社会、经济、环境和政治生活的各个领域了解性别问题的重要性，以达成角色和责任的均衡分配，公平获得资源的机会和发展利益的均沾，

深切关怀农村妇女缺乏经济独立性，因为她们缺乏拥有土地权和生产性资源以及就业和创业的机会，也由于她们接受训练和识字方案的机会受到限制而造成专业技能和技艺不足，

注意到农村地区缺乏有利的社会支助服务和资源和关于就业名额和机会的资料，也没有使农村妇女能够充分参与发展的有利条件，

意识到农村妇女自尊心不强；对其发展前途和潜力认识有限，并意识到关于就业名额和机会信息短缺，

深表关切农村妇女特别是有小孩的年青地妇女陷入边缘处境、农村地区极度贫困的妇女以及包括在受战争影响地区对妇女的性骚扰和暴力行为以及男性移徙的影响，

意识到必须给予农村妇女权力，使她们积极参与发展和接受教育和保健以及参加各种社会和经济支助组织和机构，

表示关切农村妇女的社会经济地位、生活和工作条件日益恶化，妨碍她们充分参与发展，

1. 敦促各国政府采取行动，支持农村妇女全面参与经济活动和政治体制，制定具体计划解决上述需求；

2. 强烈建议加强各国政府有责任制定监测和评价措施以评估已取得的进展；

3. 敦促各国政府将性别问题列入农业和农村发展领域中的主要研究和政策倡议中,并酌情支助妇女参与决策机构和有关机构;

4. 要求各国政府和国际组织特别是联合国组织收集有关农村妇女的状况,她们关心的问题并通过适当的信息管道为提高其地位制定所需战略的资料并加以传播;

5. 敦促各国政府一方面加强现行法律,使妇女能够充分享有她们的法律权利,;另一方面推动法律倡议,保证工资制度的平等,提高妇女在农业、家庭企业、专业和非正式部门的地位;

6. 又敦促各国政府修订本国的法律,以便给予农村妇女获得土地、技术以及自然和生产资源的权利;

7. 再敦促各国政府在国际组织和非政府组织的协助下为农村妇女制定政策和提供有效支助,使其能够获得赚取收入的工作,并确保制定能够创造新的就业机会的经济结构、开发企业、推行提供平等资金的信贷方案,以便促进在农村妇女之中开创小型营业,同时建立更有效的信息系统以便利经济活动;

8. 要求各国政府和金融机构提供支助,推行适应农村妇女需求和活动的基层信贷方案,以便鼓励和便利开创小型企业;

9. 建议各国政府为农村妇女制定和加强地方咨询培训方案和函授服务以及初级和高级教育,以便提高其知识,了解非传统的事业和创业机会并改善条件使其获得这些事业;

10. 要求各国政府推动在农村地区提供初级医疗护理、促进低收入初级保健服务以及组织和推动认识运动鼓励低收入农村妇女利用初级保健设施;

11. 吁请尚未批准的许多国家政府批准《消除对妇女一切形式歧视公约》<sup>7</sup>并吁请其他国家政府有效执行该《公约》,特别是《公约》有关强奸、强迫卖淫、和

---

<sup>7</sup> 大会第34/180号决议,附件。

贩卖人口的各项条款；

12. 敦促各国政府促进公平分配经济生产和再生产工作和活动的收入和资源，并为农民制定养恤金和社会保障制度；

13. 建议各国政府在制订所有政策和方案时考虑到性别、社会经济性别分析、人口、环境和消灭贫穷等概念，并为农村妇女提供必要的奖励、能力和技能以便有效管理她们所依赖的自然资源以及确保一个健康的环境和居所；

14. 强烈呼吁所有妇女特别是农村妇女认识和发展其潜力。个别和集体地从事争取加强其权利、改进其公民、个人的专业地位、以充分的人数提高其在所有决策、决定和咨询机构和职能上的代表权；

15. 强烈建议各国政府在既费时间又消耗精力的家务工作、食品生产以及食品加工和储藏方面促进应用技术的研究并制定政策和方案，以便确保为更有利的活动和文化活动节省时间并提高农村妇女的效益和收入；

16. 建议各国政府在农村地区推动任何社会基础设施的建立，鼓励妇女包括贫穷妇女发展诸如领导集体和社区的行政和财政管理的能力和技术，支助农村妇女组织及其参与代议机构和经济机构(例如农民组织、工会、合作社和联合会)；

17. 请秘书长和各国政府确保农村妇女和发展方案的问题成为联合国第四个发展十年国际发展战略<sup>8</sup>和发展十年各国战略的一个组成部分。

---

<sup>8</sup> 大会第45/199号决议，附件。